

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  |
| <b>Band:</b>        | 72 (1981)   |
| <b>Heft:</b>        | 10  |

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



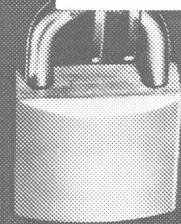
**AEG Münzschaltautomat –  
Zählen und Kassieren nach Mass**

017/460 000/558 000/81

**AEG Münzschalt-  
automat:  
Auf sein Zählwerk  
können Sie  
zählen...**

... wenn es ums Einziehen  
fälliger Strom-Kosten, z.B.  
in Waschküchen, Trock-  
nungsanlagen, Kegel-  
bahnen, in Beleuchtungs-  
anlagen, Saunas oder  
Solarien geht. Wählen Sie  
zwischen elf Laufzeiten von  
8 bis 80 Minuten. Einstellbar  
für Münzen oder Wert-  
marken.

**Fr. 395.–**



**AEG**

**ELEKTRON AG**  
Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 783 0111  
Westschweiz: Prodélec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

**Inhaltsverzeichnis  
Table des matières**

**Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique** 

|   |     |
|---|-----|
| Bericht der Eidgenössischen Energiekommission   |     |
| Gedanken zum Bericht der Eidg. Energiekommission über<br>den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke. Von H. Kobler  | 490 |
| Bericht der Eidg. Energiekommission über den Bedarfsnachweis  | 493 |
| Rapport de la Commission fédérale de l'énergie sur la<br>preuve du besoin   | 493 |
| Stellungnahme des Verbandes Schweizerischer Elektrizitäts-<br>werke zu einigen Fragen des Berichtes der Eidgenössischen<br>Energiekommission            | 510 |
| Prise de position de l'Union des centrales suisses<br>de l'électricité au sujet de certains points du rapport de<br>la Commission fédérale de l'énergie | 510 |

|  |     |
|--|-----|
| Nationale und internationale Organisationen – Organisations<br>nationales et internationales | 518 |
| Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS                                       | 519 |
| Aus Mitgliedwerken – Informations des membres de l'UCS                                       | 520 |
| Diverse Informationen – Informations diverses  | 521 |
| Baron Jean Baptiste Joseph de Fourier  | 521 |
| Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques  | 521 |
| Presespiegel – Reflets de presse   | 522 |
| Statistische Mitteilungen – Communications statistiques                                      | 526 |

**Elektrotechnik und Elektronik  
Electrotechnique et électronique** 

|  |     |
|--|-----|
| Vereinsnachrichten   |     |
| Communications des organes de l'Association  |     |
| In memoriam  | 529 |
| Persönliches und Firmen – Personnes et firmes  | 530 |
| Weitere Vereinsnachrichten – Autres communications   | 530 |
| Sitzungen – Séances  | 531 |
| Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung<br>(CENELEC) – Comité Européen de Normalisation Electro-<br>technique (CENELEC) | 531 |
| CECC-Gütebestätigungsysteem für Bauelemente der Elektronik   | 533 |
| Inkraftsetzung von Normen des SEV  |     |
| Mise en vigueur de Normes de l'ASE   | 533 |
| Veranstaltungen – Manifestations   | 534 |
| Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations   | 535 |

# DER RENTENANSTALT- STANDARDPLAN FÜR IHRE BERUFLICHE VORSORGE...

PENSIONSKASSE 2. SÄULE

...entspricht den oft geäussernen  
Wünschen und Bedürfnissen nach einer Pensions-  
kasse mit

- einfachstem und raschem Abschluss
- Sofortschutz ohne Gesundheitsprüfung bei Voll-  
arbeitsfähigkeit (bis Fr. 300 000.– Risikosumme)
- unkomplizierter Verwaltung
- den günstigen Kollektivtarifen
- hoher Überschussbeteiligung

Mit dem Rentenanstalt-STANDARDPLAN profitieren  
Sie von weitgehend im voraus fixierten Leistungs-  
arten, die sich in der Praxis als die meist bevor-  
zugten erwiesen haben. Dies ermöglicht uns eine  
besonders einfache Abwicklung und eine kosten-  
günstige Betreuung zu Ihren Gunsten.

Der Rentenanstalt-STANDARDPLAN ist geeignet für:

| NEU<br>Einzelpersonen<br>(Arbeitnehmer) | Kleinstbetriebe<br>z. B. 1 Arbeit-<br>nehmer,<br>1 Arbeitgeber | alle anderen<br>Betriebsgrössen<br>(auch als Kader-<br>versicherung) |
|---|--|--|
|---|--|--|

**Rentenanstalt** 

Wegweisend seit 1857. Alle Einzel- und Kollektiv-Versicherungen.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt. Älteste und grösste Lebensversicherungs-Gesellschaft der Schweiz.  
Für Sach-, Unfall- und Haftpflichtversicherungen: Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Mobiliar.

Über den Rentenanstalt STANDARDPLAN orientieren Sie gerne unsere Generalagenturen:

Dr. Eduard Moser, Postfach 186, **5001 Aarau**, Tel. 064/22 75 94. Hans Lüssi, Postfach 525, **4010 Basel**, Tel. 061/22 77 55.  
Rudolf Isenschmid, Postfach 1504, **3001 Bern**, Tel. 031/22 28 54. Gilbert Crelier, Postfach 299, **2501 Biel**, Tel. 032/22 35 45.  
Dr. Dino Giovanoli, Postfach 190, **7001 Chur**, Tel. 081/22 66 36. Marius Simonet, Postfach 716, **1701 Freiburg**, Tel. 037/22 12 20.  
Ernst Marty, Postfach 6271, **8750 Glarus**, Tel. 058/6114 35. Franz Forrer, Postfach 111, **6002 Luzern**, Tel. 041/51 66 88. Hans  
Stöckli, Postfach 34, **8590 Romanshorn**, Tel. 071/63 19 62. Hans Zweifel, Postfach 938, **9001 St. Gallen**, Tel. 071/22 20 31.  
Pierre Imboden, Postfach 28 918, **1951 Sitten**, Tel. 027/23 23 33. Hans Lüthi, Postfach 105 Bahnhof, **4501 Solothurn**, Tel. 065/  
22 26 26. Hans Bürki, Postfach 388, **3601 Thun**, Tel. 033/22 78 78. Heinrich Diethelm, Postfach 776, **8401 Winterthur**,  
Tel. 052/23 58 47. Erich Weilenmann, Postfach 2056, **8023 Zürich**, Tel. 01/211 07 73.